

## DIPUTACIÓN

# Diputación Provincial de Valencia

## Gestión de Recursos Humanos y Organización

**2026/04013** *Anuncio de la Diputación Provincial de Valencia sobre la aprobación de las bases de la convocatoria de la oposición libre para la selección de cuatro plazas de técnico/a medio/a traductor/a, incluidas en las ofertas de empleo público correspondientes a los ejercicios 2023, 2024 y 2026. Convocatoria 01/26.*

### ANUNCIO

Por Decreto número 3953, de fecha 31 de marzo de 2026, la Presidencia de esta Corporación ha dispuesto convocar oposición libre para la selección de 4 plazas de técnico/a medio/a traductor/a, de conformidad con las siguientes bases.

VER ANEXO

València, 31 de marzo de 2026.—El presidente, Vicente José Mompó Aledo.



 **Diputació  
de València** | **Recursos Humans  
i Organització**

**BASES**

**Base primera. Objeto de la convocatoria**

Es objeto de la presente convocatoria la cobertura como personal funcionario de carrera, por el procedimiento de oposición libre de cuatro plazas de Técnico/a Medio/a Traductor/a, vacantes en la plantilla de esta corporación provincial y que figuran 2 plazas en la Oferta de Empleo Público del año 2023 (BOP núm. 247 de fecha 27 de diciembre de 2023), 1 plaza en la Oferta de Empleo Público del año 2024 (BOP núm. 183 de fecha 20 de septiembre de 2024) y 1 plaza en la Oferta de Empleo Público del año 2026 (BOP núm. 53 de fecha 18 de marzo de 2026), encuadradas en la Escala de Administración Especial, Subescala Técnica, Clase de Técnico/a Medio/a y denominación de Técnico/a Medio/a Traductor/a, encuadradas en el Subgrupo A2 y dotadas con las retribuciones legalmente establecidas y correspondientes a su subgrupo de clasificación según lo establecido en el artículo 76 del Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público (TREBEP).

De conformidad con la letra f) del apartado 2 del artículo 61 de la Ley 4/2021, de 16 de abril, de la Función Pública Valenciana, la distribución porcentual de los sexos en los subgrupos objeto de la presente convocatoria, en la fecha de publicación de la correspondiente oferta, es conforme al detalle que a continuación se relaciona:

DENOMINACIÓN PLAZA	SUBGRUPO	NÚMERO PLAZAS	HOMBRES %	MUJERES %
TÉCNICO/A MEDIO/A TRADUCTOR/A	A2	4	50,00	50,00

Se permitirá adicionar las plazas que sean objeto de inclusión en las correspondientes ofertas de empleo público antes de la finalización del proceso selectivo.

**Base segunda. Normativa de aplicación**

La realización de las pruebas selectivas se sujetará, en todo lo que no prevén expresamente las presentes bases al:

- Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el TRLEBEP.
- Ley 4/2021, de 16 de abril, de la Función Pública Valenciana.
- Real Decreto legislativo 781/1986, de 18 de abril por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local.



## Diputació de València | Recursos Humans i Organització

- Real Decreto 896/1991, de 7 de junio por el que se establecen las reglas básicas y los programas mínimos a que debe ajustarse el procedimiento de selección de funcionarios de la Administración Local.

- Decreto 3/2017, de 13 de enero, del Consell, por el que se aprueba el Reglamento de selección, provisión de puestos de trabajo y movilidad del personal de la función pública valenciana.

- Circular 1/2017 del Decreto 3/2017, de 13 de enero, del Consell, por el que se aprueba el Reglamento de selección, provisión de puestos de trabajo y movilidad del personal de la función pública valenciana.

### **Base tercera. Requisitos para tomar parte en las pruebas selectivas de esta convocatoria**

- a) Tener la nacionalidad española o nacional de otro Estado, siempre que se cumpla con los requisitos establecidos en el artículo 62 de la Ley 4/2021, de 16 de abril, de la Generalitat, de la Función Pública Valenciana.
- b) Poseer la capacidad funcional para el desempeño de las tareas.
- c) Tener cumplidos dieciséis años y no exceder, en su caso, de la edad máxima de jubilación forzosa.
- d) No haber sido separado mediante expediente disciplinario del servicio de cualquiera de las Administraciones Públicas o de los órganos constitucionales o estatutarios de las Comunidades Autónomas, ni hallarse en inhabilitación absoluta o especial para empleos o cargos públicos por resolución judicial, para el acceso al cuerpo o escala de funcionario, o para ejercer funciones similares a las que desempeñaban en el caso del personal laboral, en el que hubiese sido separado o inhabilitado. En el caso de ser nacional de otro Estado, no hallarse inhabilitado o en situación equivalente ni haber sido sometido a sanción disciplinaria o equivalente que impida, en su Estado, en los mismos términos el acceso al empleo público.
- e) Estar en posesión del título de Grado en Filología Catalana o Grado en Traducción y Mediación Interlingüística o las titulaciones equivalentes que correspondan, conforme al sistema vigente de titulaciones cuando así quede acreditado por la Administración Educativa competente, o en condiciones de obtenerlo en la fecha en que termine el plazo de presentación de solicitudes. En su caso, la equivalencia deberá ser aportada por el personal aspirante mediante certificación expedida al efecto por la Administración Educativa competente.  
En el caso de titulaciones obtenidas en el extranjero se deberá estar en posesión de la credencial que acredite su homologación o convalidación, en su caso.
- f) Acreditación del conocimiento de los idiomas oficiales de la Comunitat Valenciana.

Castellano: Deberán acreditar el conocimiento de esta lengua por medio de alguno de las siguientes acreditaciones:

- Titulación universitaria expedida por una universidad española.



## **Diputació de València** | **Recursos Humans i Organització**

- Título de Bachiller expedido por el Estado español.
- Título de Técnico Superior o Técnico Especialista (FP-2) expedido por el Estado español.
- Diploma de Español como lengua extranjera (DELE) de nivel B2, C1 o C2, expedido por Escuela Oficial de Idiomas.

Valenciano: deberán estar en posesión del Certificat de nivell C2 de coneixements de Valencià.

Los certificados equivalentes figuran en el anexo II de la Orden 7/2017, de 2 de marzo de 2017, de la Conselleria de Educación, Investigación, Cultura y Deporte, por la que se regulan los certificados oficiales administrativos de conocimientos de valenciano de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià.

### **Base cuarta. Igualdad de condiciones**

El órgano técnico de selección establecerá, para las personas con discapacidad que así lo manifiesten en su solicitud de participación, las adaptaciones posibles de tiempo, medios y otros ajustes razonables necesarios, para la realización de las pruebas selectivas, siempre que éstas se reflejen de forma específica en la solicitud de participación. Para ello, las personas aspirantes deberán adjuntar informe emitido por el centro de valoración y orientación de la discapacidad de la Comunidad Valenciana, acreditando de forma fehaciente las discapacidades permanentes causantes del grado reconocido o mediante alguno de los medios admitidos en Derecho.

La adaptación de medios, tiempos y otros ajustes razonables se otorgará únicamente en aquellos casos en los que la discapacidad guarde relación con la prueba a realizar. Corresponde al órgano técnico de selección resolver sobre la procedencia y concreción de la adaptación, según las circunstancias específicas de cada prueba.

A estos efectos, de acuerdo con el artículo 4.2 del Real Decreto Legislativo 1/2013 de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, tendrán la consideración de personas con discapacidad aquellas a quienes se les haya reconocido un grado de minusvalía igual o superior al 33 por ciento. En todo caso, se considerarán afectados por una minusvalía en grado igual o superior al 33 por ciento los pensionistas de la Seguridad Social que tengan reconocida una pensión de incapacidad permanente en el grado de total.

Se aplicará en el presente apartado y en lo no concretado la Orden PJC/804/2025, de 23 de julio, por la que se establecen criterios generales para la adaptación de medios y tiempos y la



# Diputació de València | Recursos Humans i Organització

realización de otros ajustes razonables en los procesos selectivos para el acceso al empleo público de personas con discapacidad.

## **Base quinta. Solicitudes y admisión de aspirantes**

**1. Forma de presentación:** en las solicitudes para tomar parte en el presente proceso selectivo, que deberán estar debidamente cumplimentadas, las personas interesadas manifestarán, bajo su responsabilidad que reúnen todas y cada una de las condiciones y requisitos exigidos en la base tercera y en su caso base cuarta, referidas a la fecha de terminación del plazo de presentación de solicitudes, comprometiéndose a aportar la documentación correspondiente que así lo acredita, cuando le sea requerida y que la pondrá a disposición de la Diputación de València, conforme a lo dispuesto en el artículo 69 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. (LPACAP).

La solicitud para tomar parte en el presente proceso deberá realizarse preferentemente por medios electrónicos mediante la correcta cumplimentación del modelo específico de solicitud de participación en pruebas selectivas de la Diputación de València, disponible en la sede electrónica de la Diputación de València: <https://www.sede.dival.es/>

Para presentar la solicitud deberá seleccionar desde la sede electrónica de la web [www.dival.es](http://www.dival.es), el enlace «Catálogo de trámites» y dentro del grupo “Empleo Público” la “Solicitud de admisión a pruebas selectivas”. Una vez seleccionada la convocatoria y cumplimentados los datos solicitados, la persona interesada deberá pulsar sobre el botón “generar impreso”. El proceso de inscripción finalizará correctamente si se muestra el registro de la inscripción.

La presentación electrónica de la solicitud permite la cumplimentación e inscripción en línea y anexar en su caso, los documentos escaneados a la misma, así como registrar electrónicamente su presentación.

Si una incidencia técnica debidamente acreditada imposibilitara el funcionamiento ordinario de los sistemas, el órgano convocante podrá acordar la cumplimentación sustitutoria en papel en los términos establecidos en esta base, en cuyo caso la persona interesada deberá acreditar documentalmente la incidencia técnica producida.

Si la persona aspirante no dispusiera de firma electrónica podrá presentar la solicitud en papel. En este caso, una vez cumplimentada electrónicamente la solicitud en el modelo oficial del enlace indicado, deberá ser impresa, firmada y presentada en formato papel por la persona interesada en el plazo fijado al efecto y en los lugares que se indican seguidamente. Las solicitudes generadas telemáticamente y que no sean presentadas en los lugares y modos previstos, no conferirán derecho alguno para la persona aspirante.

Las solicitudes en soporte papel deberán presentarse en el Registro General de la Diputación de València (Palacio de la Batllía, calle Serranos, núm. 2, València) o en los lugares que determina



# Diputació de València | Recursos Humans i Organització

el artículo 16 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, (LPACAP). En el caso de que se optara por presentar la solicitud en una oficina de correos, se hará en sobre abierto para que la solicitud sea fechada y sellada por el personal funcionario antes de ser certificada.

## **2. Plazo de presentación, lista provisional y definitiva. Normativa de aplicación.**

Las personas interesadas dispondrán de un plazo de presentación de diez días hábiles, contados a partir del siguiente al de la publicación del extracto de la convocatoria en el *Boletín Oficial del Estado*. No serán admitidas solicitudes que se presenten con anterioridad y posterioridad al plazo legalmente establecido.

Las bases se publicarán íntegramente en el *Boletín Oficial de la Provincia* y podrán consultarse en la página web de Recursos Humanos y Organización de la Corporación: <https://www.dival.es/es/servicios/empleo-publico> "Oferta de Empleo Público." y dentro de este apartado en "Convocatorias en ejecución".

Las personas interesadas quedan vinculadas a los datos que hayan hecho constar en sus solicitudes. Los errores de hecho podrán subsanarse en cualquier momento, de oficio o a petición de las personas interesadas.

El tratamiento de la información por medios electrónicos se efectuará conforme a lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, así como en el Reglamento (UE) 2016/679, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales.

Terminado el plazo de presentación de solicitudes, la Presidencia de la Corporación, dictará resolución, en el plazo máximo de un mes, declarando aprobada la lista provisional de personas aspirantes admitidas y excluidas, que se publicará en el *Boletín Oficial de la Provincia*, en la página web, con indicación de las causas de exclusión, así como el plazo de subsanación de defectos y presentación de reclamaciones que se concede a las personas aspirantes que hayan sido excluidas, en los términos del artículo 68 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Si en el plazo de diez días hábiles se formularan reclamaciones, serán resueltas en el mismo acto administrativo que apruebe la lista definitiva que será hecha pública, así mismo, en la forma indicada.

En caso de no presentarse alegaciones, pasado el plazo se entenderá que la lista provisional pasará directamente a definitiva, sin necesidad de nueva aprobación.



## Diputació de València | Recursos Humans i Organització

Contra la Resolución de aprobación de la lista definitiva, las personas interesadas podrán interponer recurso contencioso-administrativo, en los términos de la vigente Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso Administrativa, previo, en su caso, el recurso potestativo de reposición previsto en el artículo 123 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La fecha, lugar y hora de comienzo del primer ejercicio, se publicará con una antelación mínima de diez días anteriores a la fecha de realización del primer ejercicio.

### **Base sexta. Órgano técnico de selección**

La composición del órgano técnico de selección deberá ajustarse, en todo caso, a los principios establecidos en el Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público (TRLEBEP) y a la Ley 4/2021, de 16 de abril, de la Generalitat, de la Función Pública Valenciana.

Además, la composición deberá ajustarse a los principios de imparcialidad y profesionalidad de sus miembros, y tenderán en su composición a la paridad entre hombres y mujeres, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 53 de la Ley Orgánica 3/2007 de 22 de marzo para la igualdad efectiva de mujeres y hombres y en el artículo 60.1 del Texto Refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre.

Quienes integren el órgano técnico de selección serán nombrados mediante decreto la presidencia de la Corporación. Se compondrá por cinco miembros titulares con sus respectivos suplentes, de los cuales uno ejercerá la presidencia y otro la secretaría del órgano, atendiendo a criterios de paridad. Los nombramientos deberán publicarse en el Boletín Oficial de la Provincia con una antelación mínima de un mes a la fecha de comienzo de las pruebas.

Quienes integren el órgano técnico de selección deberán ostentar el vínculo de personal funcionario de carrera, salvo que se trate de seleccionar personal laboral, en cuyo caso podrá estar compuesto además por personal laboral fijo.

Al mismo tiempo, habrán de pertenecer al grupo o, en su caso, subgrupo de clasificación profesional al que corresponda una titulación de igual o superior nivel académico al exigido en la respectiva convocatoria y, al menos, más de la mitad de sus miembros deberá poseer una titulación correspondiente a la misma área de conocimientos que la exigida en la convocatoria.

Cada propuesta o nombramiento de quienes integren el órgano técnico de selección implicará también la designación de una persona suplente con los mismos requisitos y condiciones.

Corresponde el desarrollo y calificación de las pruebas selectivas al órgano técnico de selección, que está vinculado en su actuación a las presentes bases y no puede aprobar ni declarar que han superado las pruebas selectivas un número superior de personas aspirantes al de plazas



# **Diputació de València** | **Recursos Humans i Organització**

convocadas. Cualquier propuesta de personas que hayan superado el ejercicio que contravenga lo establecido en esta norma, se entenderá por no efectuada.

El órgano técnico de selección no podrá constituirse ni actuar sin la presencia de la mayoría de quienes lo integren, titulares o suplentes indistintamente. Si una vez constituido el órgano técnico de selección, quien ostente el nombramiento de la Presidencia o Secretaría tuvieran que ausentarse de la sesión, desempeñarán sus funciones los vocales de mayor edad.

Las decisiones se adoptarán por mayoría de votos, y podrán disponer la incorporación a sus trabajos de personal técnico especialista, en calidad de asesores, para aquellas pruebas que lo requieran, quienes se limitarán al ejercicio de sus especialidades técnicas en base exclusivamente a las cuales colaborarán con el órgano técnico de selección con voz, pero sin voto.

Quienes integren la composición del órgano técnico de selección deberán abstenerse de intervenir, notificándolo a la autoridad convocante, y las personas aspirantes podrán cursar solicitud de recusación, cuando concurren las circunstancias previstas en el artículo 23 y 24 de la Ley 40/2015 de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Las actuaciones del órgano técnico de selección deberán ajustarse estrictamente a las presentes bases de esta convocatoria. No obstante, el órgano técnico de selección está facultado para resolver las dudas e interpretar las bases que surjan durante la realización del proceso selectivo, para adoptar acuerdos necesarios que garanticen su adecuado desarrollo, en todo lo no previsto en estas Bases, y para resolver las dudas o reclamaciones que pudieran surgir, garantizando el buen funcionamiento del proceso en todo aquello no previsto en estas bases siempre de forma motivada.

## **Base séptima. Comienzo de la Oposición**

La fecha, hora y lugar del comienzo de las pruebas se anunciará mediante publicación en el portal web de la Diputación de Valencia.

El orden en que actuarán las personas aspirantes en aquellos ejercicios que no se puedan realizar conjuntamente está determinado por la letra del abecedario que resulte del sorteo celebrado anualmente, el cual será publicado en el Boletín Oficial de la Provincia.

Una vez comenzadas las pruebas selectivas no será obligatoria la publicación de los siguientes anuncios de celebración de los restantes ejercicios en el Boletín Oficial de la Provincia. Estos anuncios deberán hacerse públicos por órgano técnico de selección, en la página web <https://www.dival.es/va/grupo/personal> con un mínimo de 24 horas de antelación del comienzo de estas, si se trata del mismo ejercicio, o un mínimo de 48 horas si se trata de un nuevo ejercicio.



## Diputació de València | Recursos Humans i Organització

Las personas admitidas serán convocadas para la realización de los ejercicios en llamamiento único. Quedarán decaídas en su derecho cuando se personen en los lugares de celebración una vez iniciadas las pruebas o por la inasistencia a las mismas, aun cuando se deba a causas justificadas. No obstante, en el supuesto de concurrir causa de fuerza mayor, el OTS podrá apreciar las circunstancias alegadas y admitir a la persona aspirante, siempre y cuando se pongan de manifiesto con la debida antelación, no haya finalizado el ejercicio correspondiente y dicha admisión no menoscabe el principio de igualdad.

Cuando se utilicen sistemas informáticos de corrección, se darán las instrucciones precisas a los opositores para la correcta realización de la prueba, adjuntándose al expediente del proceso selectivo. La correcta cumplimentación de los formularios de respuesta, siguiendo las instrucciones impartidas, será objeto de valoración, en el sentido que no contestar correctamente o impedir la corrección de los mismos será motivo de no proceder a la corrección de la prueba y quedarán decaídos del derecho a seguir en el proceso selectivo.

La corrección y calificación de los ejercicios escritos, siempre que sea posible, se hará de forma anónima, utilizándose para ello sistemas que garanticen la objetividad de las puntuaciones otorgadas y el anonimato de los aspirantes.

La referencia a los temarios y contenido de las pruebas, se entenderán las vigentes en el momento de la celebración de los ejercicios.

### **Reglas generales para la realización de las pruebas**

Las personas aspirantes deberán observar, las instrucciones del OTS o del personal colaborador durante la celebración de las pruebas, en orden al adecuado desarrollo de estas. Cualquier alteración en el normal desarrollo de las pruebas, por parte de una persona aspirante, quedará reflejada en el acta correspondiente, pudiendo continuar el ejercicio con carácter condicional, hasta que resuelva el OTS sobre el incidente.

Antes del inicio de los ejercicios, cuando se estime oportuno durante su desarrollo, en la recogida tras su finalización y siempre que lo considere conveniente el personal colaborador o el OTS, se comprobará la identidad de las personas aspirantes mediante la exhibición exclusivamente del original del DNI, del NIE acompañado del documento nacional de identidad del país de origen con foto, del pasaporte o del permiso de conducir emitido en España.

En todas las pruebas, el OTS adoptará las medidas que sean necesarias para garantizar el anonimato en la valoración de estas, y serán anulados todos los ejercicios que contengan alguna marca que pudiera identificar su autoría.



# Diputació de València | Recursos Humans i Organització

## **Base octava. Desarrollo de la Oposición**

La fase de oposición estará compuesta por tres ejercicios obligatorios para todos los aspirantes y eliminatorios cada uno de ellos para todas las personas aspirantes.

### **Primer Ejercicio.- De carácter obligatorio y eliminatorio**

Tendrá por objeto la demostración de los conocimientos específicos y generales.

Consistirá en la resolución por escrito de un cuestionario de 90 + 10 preguntas de reserva tipo test en un tiempo de 120 minutos referidas al temario de materias comunes y específicas, en el que estará representado cada uno de los bloques. Las preguntas de reserva sólo se tendrán en cuenta en caso de anulación de alguna de las primeras 90 y por el orden en que aparecen.

Las preguntas que conformen los cuestionarios se elegirán por sorteo de entre las aportadas por todos los miembros del órgano técnico de selección. El número total de preguntas a sortear será de un veinte por ciento superior al establecido para el cuestionario.

Las preguntas tendrán tres respuestas alternativas, siendo sólo una de ellas correcta. Las respuestas erróneas se valorarán negativamente con una penalización equivalente a un tercio del valor de cada contestación correcta.

Las respuestas en blanco no penalizan.

En el caso de que se marque más de una opción de respuesta en una misma pregunta no tendrá valor la misma.

El ejercicio tendrá una puntuación máxima de 30 puntos. Para superarlo se deberá obtener una puntuación igual o superior a la mitad de la mejor calificación obtenida de entre todos los resultados. No obstante, se establece una puntuación mínima de 10 puntos en el caso de que la mitad de la mejor calificación resultara inferior a los 10 puntos.

### **Segundo ejercicio.- De carácter obligatorio y eliminatorio**

Consistirá en desarrollar por escrito, dos temas, elegidos por sorteo, de entre cuatro compuestos por el órgano técnico de selección previamente relacionados con las materias específicas del temario que se acompaña a las presentes bases, de manera que todos los aspirantes realizarán los mismos temas. Los temas propuestos se compondrán de diferentes epígrafes de los que se indican en el anexo de las presentes bases. La duración del ejercicio será de un máximo de tres horas.

El OTS con anterioridad a la celebración del ejercicio concretará los criterios que se utilizarán para puntuar el ejercicio, así como la puntuación que se asigne a cada pregunta si fuera el caso.



## Diputació de València | Recursos Humans i Organització

Para su corrección se tendrán en cuenta los conocimientos específicos sobre la materia, la claridad y orden de ideas, exposición escrita y aportación personal del aspirante.

El ejercicio tendrá una valoración máxima en total de 10 puntos debiendo obtener un mínimo de 5 puntos para superarlo. Cada tema para desarrollar tendrá una valoración máxima de 5 puntos y en cada uno de los temas a desarrollar se deberá de obtener un mínimo de 2,5 puntos.

Las calificaciones se obtendrán por la media aritmética de las puntuaciones otorgadas por los miembros del órgano técnico de selección, desestimándose la más alta y la más baja siempre y cuando disten éstas de 4 o más puntos.

### **Tercer ejercicio.- De carácter obligatorio y eliminatorio**

Consistirá en la resolución de dos supuestos prácticos elegidos por sorteo de entre tres ejercicios aportados por los miembros del órgano técnico de selección, relacionados con el temario de materias específicas de la convocatoria, en un tiempo máximo tres horas. La totalidad del ejercicio se realizará en la misma sesión. El ejercicio tendrá una valoración máxima en total de 10 puntos, debiendo obtener un mínimo de 6 puntos para superarlo.

Cada uno de los dos supuestos prácticos tendrá el siguiente desglose:

**Parte 1.-** Consistirá en realizar:

- Traducción de un texto del castellano al valenciano.
- Corrección de un texto en valenciano.

**Parte 2.-** Consistirá en:

- Creación de una campaña de fomento del uso del valenciano.

El ejercicio tendrá una valoración máxima en total de 10 puntos, debiendo obtener un mínimo de 6 puntos para superarlo. Cada uno de los dos supuestos prácticos tendrá una valoración máxima de 5 puntos, teniendo la parte 1 de cada supuesto práctico una valoración máxima de 2,5 puntos de los cuales cada subapartado tendrá una valoración máxima de 1,25 puntos; y la parte 2 de cada supuesto práctico tendrá una valoración máxima de 2,5 puntos.

Para superarlo, se deberá obtener en cada uno de los dos subapartados de los dos supuestos de la parte 1 un mínimo de 0,75 puntos en cada uno de ellos, mientras que en cada apartado de la parte 2 de cada supuesto práctico se deberá obtener un mínimo de 1,50 puntos.

Se valorará la pertinencia en la corrección, la coherencia en la traducción, la creatividad y la oportunidad en la propuesta de campaña.



# Diputació de València | Recursos Humans i Organització

## **SUMA DE LAS PUNTUACIONES DE OPOSICIÓN**

La puntuación total de la fase de oposición será de 50 puntos y para superar la oposición, se deberá obtener en cada uno de los ejercicios el resultado mínimo que se establece para cada uno de ellos.

La corrección y calificación de los ejercicios escritos, siempre que sea posible, se harán de forma anónima, utilizándose para ello sistemas que garanticen la objetividad de las puntuaciones otorgadas y el anonimato de las personas aspirantes.

Los casos de empate que se produzcan se dirimirán de la siguiente manera: se atenderá, en primer lugar, a la mayor puntuación obtenida en el tercer ejercicio de la oposición y, si persistiese el empate se dirimirá, sucesivamente, por la mayor puntuación obtenida en el segundo y en el primer ejercicio.

## **Base novena. Presentación de alegaciones y recursos**

Finalizado cada ejercicio, se publicará el resultado provisional, otorgando cinco días hábiles para presentar alegaciones. Resueltas las alegaciones o en caso de no presentarse, se publicará nueva relación de calificaciones definitiva y se convocará la fecha, hora y lugar de la realización del siguiente ejercicio.

Contra las resoluciones y actos de los órganos de selección y sus actos de trámite que impidan continuar el procedimiento o produzcan indefensión podrá interponerse recurso ordinario ante la autoridad que haya nombrado a su presidente, sin que ello implique la suspensión del procedimiento.

No se tendrán en cuenta en la resolución de los recursos, hechos, documentos o alegaciones del recurrente, cuando habiendo podido aportarlos en el trámite de alegaciones no lo haya hecho.

## **Base décima. Puntuación final y relación de personas aprobadas**

Con el resultado del último ejercicio, el órgano técnico de selección expondrá la relación definitiva de aprobados por orden de puntuación, que se confeccionará con los aspirantes que hayan superado todas las pruebas, sumando para cada uno de ellos las puntuaciones obtenidas en todos los ejercicios. Dicha relación dará comienzo con el aspirante que haya obtenido la puntuación total más alta y finalizará, en su caso, cuando el número de incluidos en la misma coincida con el número de plazas convocadas.

La relación final de aprobados se publicará en la página web de la Diputación de Valencia.



## Diputació de València | Recursos Humans i Organització

Dicha relación será elevada por el órgano técnico de selección calificador a la Presidencia de la Diputación con propuesta de nombramiento de funcionarios de carrera a las plazas convocadas.

### **Base undécima. Presentación de documentación, nombramiento y toma de posesión.**

En el plazo de diez días hábiles, a contar desde la publicación en los tablones de anuncios de esta Diputación, de la relación de personas que hayan aprobado a que se refiere la base anterior, las personas aprobadas que figuren en ella deberán presentar los siguientes documentos, todos ellos referidos al plazo de presentación de solicitudes:

a) Fotocopia del DNI, o documento equivalente para los nacionales de otros Estados al que hace referencia la letra a) de la base tercera, debidamente compulsada.

b) Fotocopia, debidamente compulsada, de cualquiera de las titulaciones exigidas en letra e) de la Base Tercera. En el caso de titulaciones obtenidas en el extranjero fotocopia compulsada de la credencial que acredite la homologación o convalidación que corresponda.

c) Declaración jurada de no haber sido separado mediante expediente disciplinario del servicio de cualquiera de las Administraciones Públicas o de los órganos constitucionales o estatutarios de las Comunidades Autónomas, ni hallarse en inhabilitación absoluta o especial para empleos o cargos públicos por resolución judicial, para el acceso al cuerpo o escala de funcionario, o para ejercer funciones similares a las que desempeñaban en el caso del personal laboral, en el que hubiese sido separado o inhabilitado. En el caso de ser nacional de otro Estado, no hallarse inhabilitado o en situación equivalente ni haber sido sometido a sanción disciplinaria o equivalente que impida, en su Estado, en los mismos términos el acceso al empleo público.

d) Informe médico, emitido por el Servicio de Medicina Laboral, de que se posee la capacidad funcional para el desempeño de las tareas.

e) Acreditar los conocimientos de valenciano, bien mediante la presentación del certificado homologado por la Generalitat Valenciana (Junta Qualificadora de Coneixements de València), bien mediante un certificado por la realización de un ejercicio específico al efecto de acreditación, o comprometerse a asistir a los cursos de perfeccionamiento que establezca la propia Diputación de Valencia.

Quienes, dentro del plazo fijado y salvo casos de fuerza mayor, no presentaran los requisitos exigidos en la convocatoria, o de la documentación correspondiente o del examen de ésta se dedujera que carecen de alguno de los requisitos señalados en la base tercera, no podrán ser nombrados y quedarán anuladas sus actuaciones, sin perjuicio de la responsabilidad en que pudieran haber incurrido por falsedad en su solicitud. Como consecuencia de dicha anulación, el órgano técnico de selección deberá proponer nueva relación definitiva de personas aspirantes aprobadas.



## Diputació de València | Recursos Humans i Organització

Transcurrido el plazo de presentación de documentos, la Presidencia de la Diputación procederá al nombramiento, como personal funcionario de carrera de las personas aprobadas en las plazas objeto de la presente convocatoria, abriéndose un plazo de quince días naturales a partir de la publicación del nombramiento.

Los que tuvieran la condición de funcionarios de carrera estarán exentos de justificar documentalmente las condiciones y demás requisitos ya acreditados para obtener su anterior nombramiento debiendo presentar certificación de la Administración de la que dependían para acreditar su condición y demás circunstancias que consten en su expediente personal.

Con la finalidad de asegurar la cobertura de las vacantes convocadas, siempre que el órgano técnico de selección haya propuesto el nombramiento de igual número de personas aspirantes que el de vacantes convocadas, cuando se produzcan renunciaciones, la Presidencia de la Diputación requerirá del órgano técnico de selección relación complementaria de personas aspirantes aprobadas que sigan a las propuestas, para su posible nombramiento como personal funcionario de carrera.

### **Base duodécima. Formación de bolsa de trabajo**

Finalizado el proceso selectivo, el órgano técnico de selección podrá realizar propuesta de formación de bolsa de empleo temporal en aquellas plazas que no exista bolsa de empleo temporal o para aquellas plazas que la bolsa de empleo temporal esté agotada, que se constituirá mediante Decreto de la Presidencia de la Diputación, que establecerá su periodo de vigencia y ámbito subjetivo, se podrá determinar la utilización de la bolsa para atender necesidades de la Diputación de Valencia y/o de aquellas entidades locales de la provincia que así lo hayan solicitado, en los términos previstos en el Reglamento de Funcionamiento de las Bolsas de Empleo para proveer provisionalmente puestos de trabajo en la Diputación de Valencia (*BOP* Núm. 199, de 16 de octubre de 2020).

### **Base decimotercera. Vinculación de las Bases**

Las presentes bases vinculan a la Administración, al órgano técnico de selección y a quienes participen en las pruebas selectivas, y tanto la presente convocatoria, como cuantos actos administrativos deriven de esta y de las actuaciones del órgano técnico de selección, podrán ser impugnados por los interesados en los casos, plazos y forma establecida en la Ley 39/2015 de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Antes de la publicación de la lista definitiva de personas admitidas, la Presidencia de la Diputación podrá modificar o dejar sin efecto las convocatorias, mediante la adopción del decreto motivado correspondiente, que será publicado en la forma prevista.



 **Diputació  
de València** | **Recursos Humans  
i Organització**

Estas bases son definitivas en vía administrativa y contra las mismas se podrá interponerse recurso de reposición en el plazo de un mes, desde el día siguiente al de su publicación ante la Presidencia de la Corporación, en los términos de los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas o recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos meses, ante la sección de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal de Instancia de Valencia, en los términos de los artículos 14 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción contencioso-administrativa.



# Diputació de València | Recursos Humans i Organització

## TEMARIO

### MATERIAS COMUNES

**Tema 1.** La Constitución española de 1978. Principios generales. Derechos y deberes fundamentales de los españoles. Principios rectores de la política social y económica. De las garantías de las libertades y derechos fundamentales.

**Tema 2.** Organización territorial del Estado. Principios constitucionales. Las comunidades autónomas. La administración local.

**Tema 3.** Los estatutos de autonomía: su significado. El Estatuto de autonomía de la Comunidad Valenciana. Competencias de la Generalitat Valenciana.

**Tema 4.** La administración local en el Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana. El municipio. Conceptos y elementos. Territorio y población. La provincia en el régimen local. Competencias de las diputaciones. Fórmulas asociativas de municipios para la prestación de servicios.

**Tema 5.** El gobierno y la administración municipal. Competencias municipales.

**Tema 6.** El procedimiento administrativo común de las Administraciones Públicas. Disposiciones sobre el procedimiento administrativo común. Iniciación del procedimiento. Ordenación e Instrucción del procedimiento. La revisión de los actos en vía administrativa. Revisión de oficio y Recursos administrativos.

**Tema 7.** La potestad reglamentaria de las Entidades Locales. Reglamento orgánico y ordenanzas. Los conceptos de administración pública y de derecho administrativo. La sumisión de la administración al derecho. Principio de legalidad.

**Tema 8.** Personal al servicio de las entidades locales. Concepto y clases de empleados públicos. Funcionarios de carrera. Funcionarios interinos. Personal laboral. Personal eventual.

**Tema 9.** Derechos y deberes de los empleados públicos. El código de conducta. Principios éticos y principios de conducta. Obligaciones. Responsabilidad por la gestión de los servicios. Responsabilidad patrimonial. Incorporación explícita de la ética al sistema normativo.

**Tema 10.** La igualdad de trato y no discriminación de las personas LGTBI en el ámbito de la administración pública: marco normativo, medidas de protección y políticas activas. Derechos reconocidos en la Ley 4/2023 y actuaciones administrativas para garantizar la igualdad real y efectiva. La Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres: El principio de igualdad en el empleo público.



# Diputació de València | Recursos Humans i Organització

**Tema 11.** Principios de protección de datos y los derechos de las personas en la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. Los derechos de las personas. Responsable y encargado del tratamiento. La garantía de los derechos digitales. El Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016: Principios. Derechos del interesado. Información y acceso a los datos personales. Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno: Principios generales.

**Tema 12.** Hacienda Pública Local. Ingreso y gasto público. Su ordenación. El presupuesto de las Corporaciones Locales.

## MATERIAS ESPECÍFICAS

### BLOQUE I. LENGUA

**Tema 13.** Ortología y ortografía. El sistema vocálico del estándar valenciano: pronunciación y representación ortográfica.

**Tema 14.** Ortología y ortografía. El sistema consonántico del estándar valenciano: pronunciación y representación ortográfica.

**Tema 15.** Ortografía. Los signos diacríticos auxiliares.

**Tema 16.** Ortografía. Las funciones de las mayúsculas.

**Tema 17.** Ortografía. Los tipos de letra: redonda, cursiva, versalita y negrita. Las abreviaciones: abreviaturas, siglas y símbolos.

**Tema 18.** Ortografía. Los signos de puntuación: coma, punto y coma, punto, dos puntos y puntos suspensivos.

**Tema 19.** Ortografía. Los signos de puntuación: interrogación, exclamación, guiones, paréntesis, corchetes, comillas y otros signos gráficos.

**Tema 20.** Morfosintaxis. La oración. Conceptos generales. La modalidad oracional.

**Tema 21.** Morfosintaxis. Sustantivos y sintagmas nominales. El género de los sustantivos.

**Tema 22.** Morfosintaxis. Sustantivos y sintagmas nominales. El número de los sustantivos.

**Tema 23.** Morfosintaxis. Adjetivos y sintagmas adjetivales. El género de los adjetivos.

**Tema 24.** Morfosintaxis. Adjetivos y sintagmas adjetivales. El número de los adjetivos.



 | Diputació  
de València | Recursos Humans  
i Organització

**Tema 25.** Morfosintaxis. El artículo. El artículo definido, el indefinido y el neutro.

**Tema 26.** Morfosintaxis. Los demostrativos. Determinantes, pronombres neutros y adverbios demostrativos. Los posesivos tónicos y átonos.

**Tema 27.** Morfosintaxis. Los cuantificadores: los numerales, los indefinidos y los cuantitativos.

**Tema 28.** Morfosintaxis. Los pronombres personales débiles. Aspectos formales y funcionales: caracterización, posición y variación.

**Tema 29.** Morfosintaxis. Los relativos. Oraciones relativas. Formas y usos de los pronombres relativos y de los relativos adverbiales.

**Tema 30.** Morfosintaxis. Los adverbios: de manera, de lugar, de tiempo, de cantidad y modales.

**Tema 31.** Morfosintaxis. El verbo. Concepto de tiempo y aspecto. Las formas no personales.

**Tema 32.** Morfosintaxis. Las perífrasis verbales. Conceptos. Las perífrasis modales y aspectuales.

**Tema 33.** Léxico semántico. La formación de palabras: conceptos y procesos. La derivación, la composición y otros procedimientos de formación de palabras.

**Tema 34.** Léxico semántico. Incorporación de palabras a la lengua: préstamos, barbarismos y neologismos.

## **BLOQUE II. SOCIOLINGÜÍSTICA**

**Tema 35.** Variación lingüística. Variación geográfica. Extensión geográfica del catalán, bloques y dialectos.

**Tema 36.** Variación lingüística. Variación geográfica. Los subdialectos del valenciano: de transición, septentrional, central, meridional, mallorquín y alicantino.

**Tema 37.** Variación lingüística. Variación funcional. Fases de la planificación del corpus: la codificación. El proceso de estandarización. Tipo de estándar.

**Tema 38.** El conflicto lingüístico. Lengua minoritaria y lengua minorizada. La minoración: concepto. Causas históricas de la minoración del valenciano y vitalidad actual.



## Diputació de València | Recursos Humans i Organització

**Tema 39.** El conflicto lingüístico. Bilingüismo, diglosia e interferencia lingüística. Sustitución, prevención y normalización. Modificación de las actitudes, extensión del conocimiento y extensión del uso social.

**Tema 40.** Normalización lingüística. Planificación del corpus. La Academia Valenciana de la Lengua y los documentos normativos.

**Tema 41.** Normalización lingüística. Derechos lingüísticos, lengua oficial y lengua propia. Ámbito de oficialidad del valenciano.

**Tema 42.** Normalización lingüística. La Ley de Uso y Enseñanza del Valenciano. Aspectos generales. Aplicación y ámbito de competencia. Disposiciones complementarias. Legislación lingüística aplicable.

**Tema 43.** Normalización lingüística. Los reglamentos de normalización lingüística municipales: objetivos y estructura.

### **BLOQUE III. FORMACIÓN Y PROMOCIÓN**

**Tema 44.** Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Enfoque adoptado. Conceptos de competencias, contexto, actividades lingüísticas, tareas y estrategias. La aplicación de las TIC en la enseñanza de lenguas. Los cursos de valenciano en la Comunidad de Aprendizaje de la Diputación de València.

**Tema 45.** Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Las competencias del aprendiz. Los conceptos de saber, saber hacer, saber ser y saber aprender. Competencias lingüísticas, sociolingüísticas y pragmáticas: componentes y subcomponentes.

**Tema 46.** Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Los niveles comunes de referencia. Descriptores globales.

**Tema 47.** Asistencia técnica de la Diputación de València en los municipios y mancomunidades en materia lingüística. El departamento de Fomento del Uso del Valenciano de la Diputación de Valencia: la formación lingüística en los municipios, la confección de materiales y campañas, los Premios al Uso del Valenciano en el Comercio.

**Tema 48.** Los servicios lingüísticos municipales. Orígenes, objetivos, organización, actuaciones, aspectos laborales. La Red de Agencias de Promoción del Valenciano Aviva: coordinación, recursos en común y trabajo en red.

**Tema 49.** Las campañas de los servicios lingüísticos en el ámbito municipal: sensibilización, fomento y dinamización. Aplicación de las redes sociales a la formación y la promoción.



# Diputació de València | Recursos Humans i Organització

**Tema 50.** El marketing social y los servicios lingüísticos. Planificación estratégica del marketing. Difusión, distribución y promoción del producto social.

## **BLOQUE IV. ASESORAMIENTO LINGÜÍSTICO**

**Tema 51.** Los lenguajes de especialidad. El lenguaje administrativo. Tradición y modernidad (formalidad y funcionalidad). Precisión, claridad, concisión y fraseología. Dival Comunica.

**Tema 52.** El lenguaje administrativo. La documentación administrativa: tipo. Monolingüismo y bilingüismo en la documentación.

**Tema 53.** El lenguaje inclusivo. Concepto de lenguaje de género. Estrategias.

**Tema 54.** La corrección de textos escritos. Definición y tipología. La corrección tipográfica. La corrección lingüística. La corrección estilística.

**Tema 55.** Recursos para la corrección y la traducción. Diccionarios (monolingües y bilingües), gramáticas, manuales y libros de estilo, portales de terminología y otros recursos.

**Tema 56.** La traducción automática y la traducción asistida. Ventajas y límites. Salt y SDL Trados Studio. La verificación ortográfica.

**Tema 57.** La traducción. Procedimientos de traducción: el préstamo, el calco, la traducción palabra por palabra, la transposición, la modulación, la equivalencia, la adaptación, la amplificación, la condensación, la compensación y la omisión.

**Tema 58.** Onomástica. Antroponimia: nombres de persona y gentilicios. Legislación: instituciones competentes y normalización de nombres y apellidos.

**Tema 59.** Onomástica. Toponimia: municipal, urbana, rural y del espacio físico. Legislación: instituciones competentes, uso de las lenguas oficiales y procedimiento de establecimiento y cambio de denominación.

**Tema 60.** Onomástica. Criterios de la traducción de antropónimos, topónimos y otros nombres propios.

